

⊙ · ⊙ · ⊙ ⊙ · ⊙  
République Algérienne Démocratique et Populaire  
⊙ · ⊙ · ⊙ ⊙ ·

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المرجع:.....

المعهد: الآداب و اللغات  
القسم: اللغة و الأدب العربي

# الصورة الفنية في شعر ابن خفاجة

مذكرة معدة استكمالاً لمتطلبات نيل شهادة الماستر

التخصص:

الشعبة:

.....

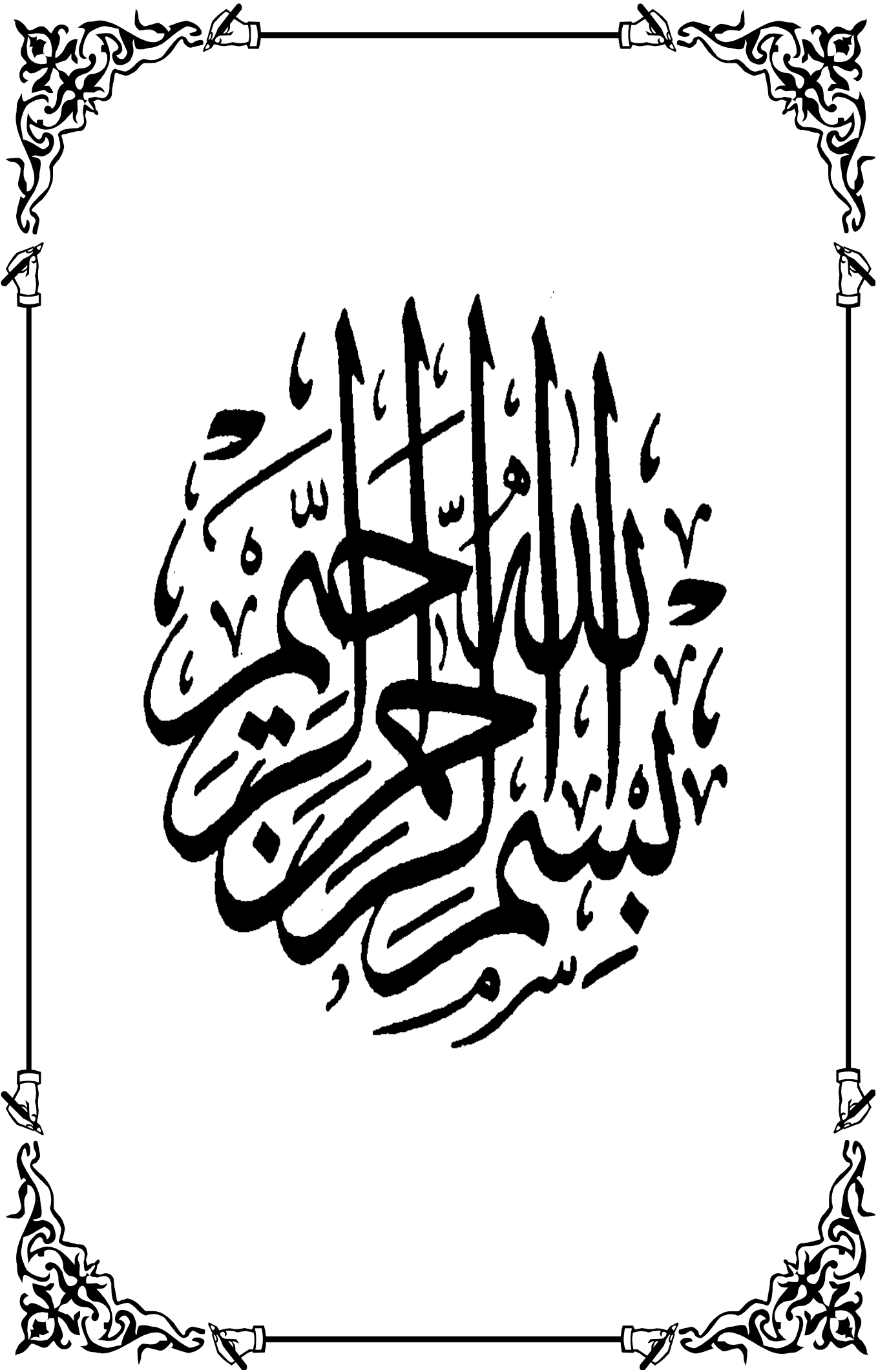
إشراف الأستاذة:

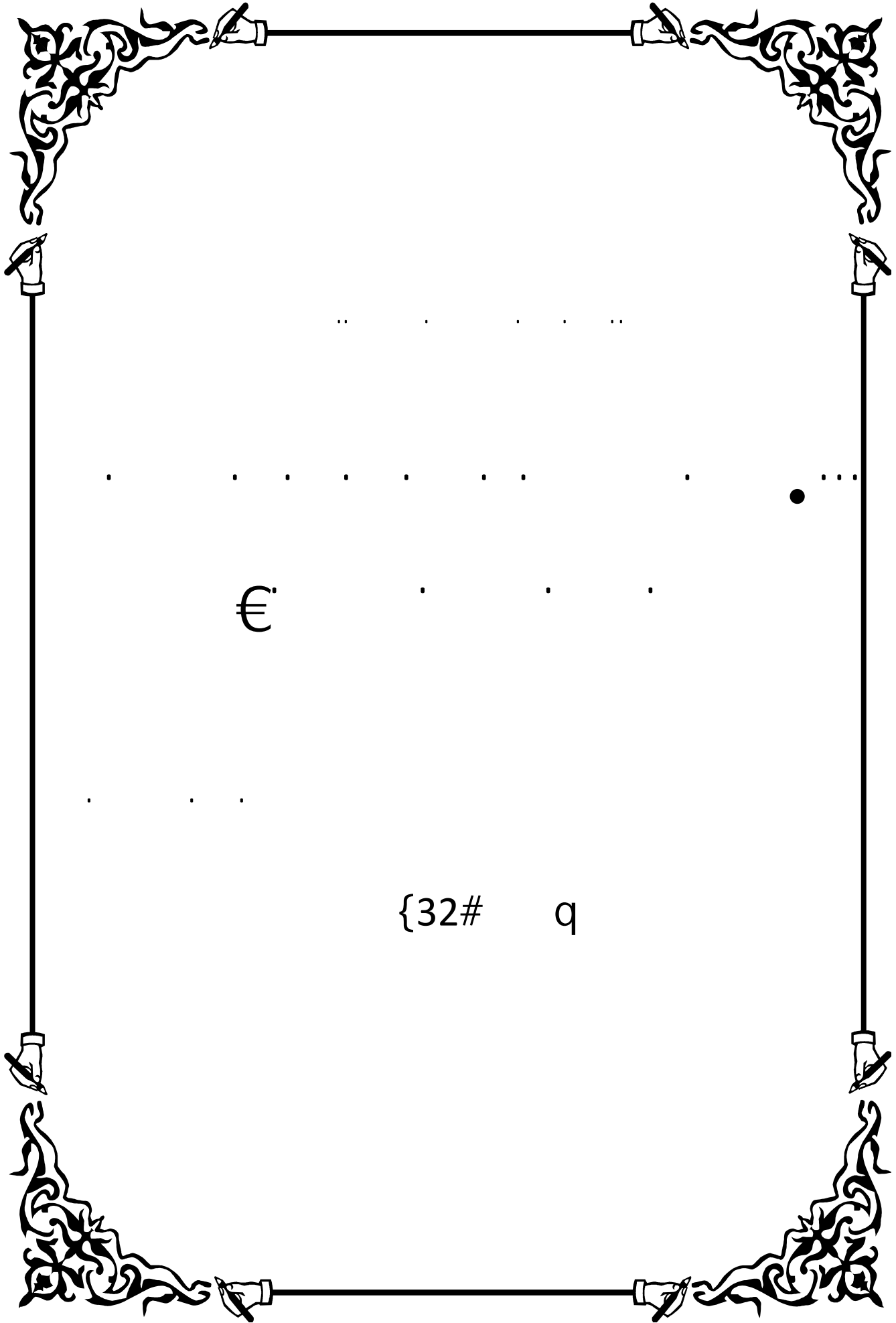
إعداد الطالبة:

.....

السنة الجامعية : 2012/2013

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
خَلَقَ الْمَوَدَّعَاتِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
خَلَقَ الْمَوَدَّعَاتِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
خَلَقَ الْمَوَدَّعَاتِ





.. . . .

. . . . . • ...

€ . . .

. . .

{32# q





مقدمة









fl ٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠



# مختل

الحياة السياسية والاجتماعية والأدبية في عصر الملوك والطوائف

..... !  
..... !

: Ø

· Ù ·

· Ù ·

· 1 ·

· "fÕ 138! 'Õ 92 ٚ · · · -1

· "fÕ 422! 'Õ 138 ٚ · · · -2

· "fÕ 536! 'Õ 422 ٚ · · · -3

· "fÕ 541! 'Õ 536 ٚ · · · -4

· "fÕ 674! 'Õ 541 ٚ · · · -5

· "fÕ 817! 'Õ 629 ٚ · · · -6

· ã ä ·

· Ù ·

· "" ·

· ! 1

· ""% · · · · · % - ' ·

.....  
.....  
.....

# مدخل

.....

.....  
.....

.....

.....

..... 'fl' 1031! ' Õ ' 422' ..... 'fl' ٤'

.....

..... 'fl' 1108- 1090' # Õ ' 502 - 483' ٤'

1"

..... Ù

.....

.....

.....

2"

Ù

.....

.....

.....

.....

..... %

-1

..... "%&\$\$'

!2

..... "&+-' &\$\$+' .....

..

.. ù ù ..

..

.. ù

1

ô ô · · ôô ô · ô ô · â ····· â â · · ·

ôôôôô â · · · · · ····· · · · · · â

..

2

ù

ù ù

ù !

.. \$\$\$+ .. Õ % & .. % .. ù -1

.. "% .. &\$%\$ .. % .. ! 2





fō 461k

ù

ù

1"

ù

2"

ù

ù

fō 484)

.fl

ت.

.2

# Õ 407k

)' !1

%" !2

fl1016

1"

Ù

""

Ù

Ù

"

fÕ 431L'

be

<sup>2</sup>fÕ 449)

Ù

""

! 3

Ù

<sup>3</sup>fl1141#Õ ' 536' ' 1009#Õ 400)

4mm

! 1

""&+

! 2

! 3

! 4

fO 414

fO 431

fO 468)

fO 474

fO 478

fO 305)

fO 512

Ø #

"&\$ ! 1

" ( " ù ! 2

" ( " ù ! 3

\_\_\_\_\_ .1

..... " ..... Ù .....

..... 1" ..... fl1013# 403ت .....  
..... " ..... Ù ..... Ù .....

.....  
.....  
..... f 410ت .....

.....  
..... 2 " .....  
..... " .....  
..... Ù .....

..... " ..... " ..... 3" .....  
..... f 477ت .....

.....  
Ù f 482ت .....

..... Ù ..... " ..... " ..... " .....  
..... 4" .....

\_\_\_\_\_ .2

- 
- ""% ..... ! 1
  - ""&& ..... ! 2
  - ""&& ..... ! 3
  - ""&' ..... ! 4

فٲٲ 412ٲ " . . . " . . . .  
ٲ . . . . " . . . .  
ٲ . . . . ٲ . . . . 1"  
" " " " " فٲٲ 460ٲ . . . .  
2" " . . . .  
ٲ . . . .  
ٲ . . . . ٲ " " " . . . .  
" " " . . . .  
3" . . . . ٲ . . . . ٲ . . . . "

ٲ فٲٲ 487ٲ . . . .  
" " ٲ . . . .  
\_\_\_\_\_ -3

" " " . . . .  
ٲ . . . . ٲ 4 fl1036#ٲ 427ٲ . . . .  
ٲ . . . . " . . . .  
ٲ . . . . ٲ . . . .  
ٲ . . . . ٲ . . . .

- 
- "&+ . . . . !1
  - "&' . . . . !2
  - "&( . . . . !3
  - "% . . . . !4

1 "

f0 429L

U

2 "

U

U

U

U

U

3 "

f0 478L

!4

f0 404L

U

U

4 "

"\* % , ( U

!1

"&

!2

"&

!3

"&\*

!4



fō 435ت

ù

fō 443ت

fō 463ت

1

.2

fō 405ت

fl ت

.2 fl ت

fō 419ت

fō 429ت

fō 433ت

p

fō 484ت

ù

.! 3

!1

!2

!3



fō 403٤

1

fō 429٤

fō 419٤

ù

fl ٤

‡ ٤

ù

2

fō 455)

fō 457

ù

ù

ù

ù

-

ù

3

! 4

ù

! 1

! 2

! 3



.....  
.....

!

ù

..

د

ù

د

ù

ù

د

ù

..ù

ù

”

”

”

”ù

”

ù

æ

ù

د

1”

ù

ù

”

ù

”

”

2”

د

æ

-

د

% \$

د د د د د د د

د د د د د د د !1

”% % د د د !2

Ù

1"

Ù

Ù

Ù

2

• Õ • ÕÕ • Õâ â • ÕâÕ • ÕâÕ  
• Õ • Õ • Õ â • ÕÕ • ÕÕÕ  
• Õ • ÕÕ

3"

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

Ù

""%( 3 -1

""%+, '\$\$\* Õ %&+ % 2

!3

""\* %,' Õ %\$'

1"

Ù

||||

2"

Ù

Ù

Ù

Ù

è

Ù

f68

٤

3"

3

Ù

ôôô

â

ôô ô â

ôô ô

ã

ä â

"" ) &\$\$ % !1

&\$\$+ Õ % (&+ % !2

"" &

"" ! 3

..... " .....

1. .... "

" ..... â ..... â .....

.....

..... ù .....

" ..... " ..... " " ..... " ..... ù ..... ù

ù ..... " .....

" ..... ù ..... ù .....

---

" ) ..... !<sup>1</sup>

# الفصل الأول

## الصورة الفنية

!%

!&

!%

!&

!'

!%

!&

!'

!













1

2

3

4

---

-1

-2

-3

-4

"&

-1817) M.mede Stael' Ù

f% \*\*

1" Ù Ù

Ù

2"

Ù

Ù Ù Ù Ù

Ù

Ù

3"

Ù

!

!!!!

Ù

Ù

"

Ù

4"

Ù

"\* \* - -1

'&\$\$' % -2

"\* +

"% -3

"+% -4

... .. Ù ... .. Ù  
 .. ..... " " .. .. Ù  
 .. .....  
 Ù ..... 1 .....  
 ..... " ..... Ù .....  
 ..... " " .....  
 ..... Ù .....  
 ..... 2 ..... Ù .....  
 ..... Ù .....  
 ..... 3 .....  
 ..... " " .....  
 ..... Ù ..... 4 .....  
 .....  
 ..... " (Michael Riffaterre) .....  
 ..... Ù ..... Ù  
 .....  
 (Un simple énoncé Ù .....  
 ..... 5 ..... Ù ..... Ù de fait)

- 
- "+( % (& ..... -1
  - "+( ..... -2
  - ..+( ..... -3
  - "+( ..... -4
  - "- ) ..... -5



(Paul Valery)

"1. (La poésie) (La poésie) .poétique)

"2"

"3"

"4"

"5"

"6" -1

"7" -2

"8" -3

١

١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠

(Poésie)

١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠

١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

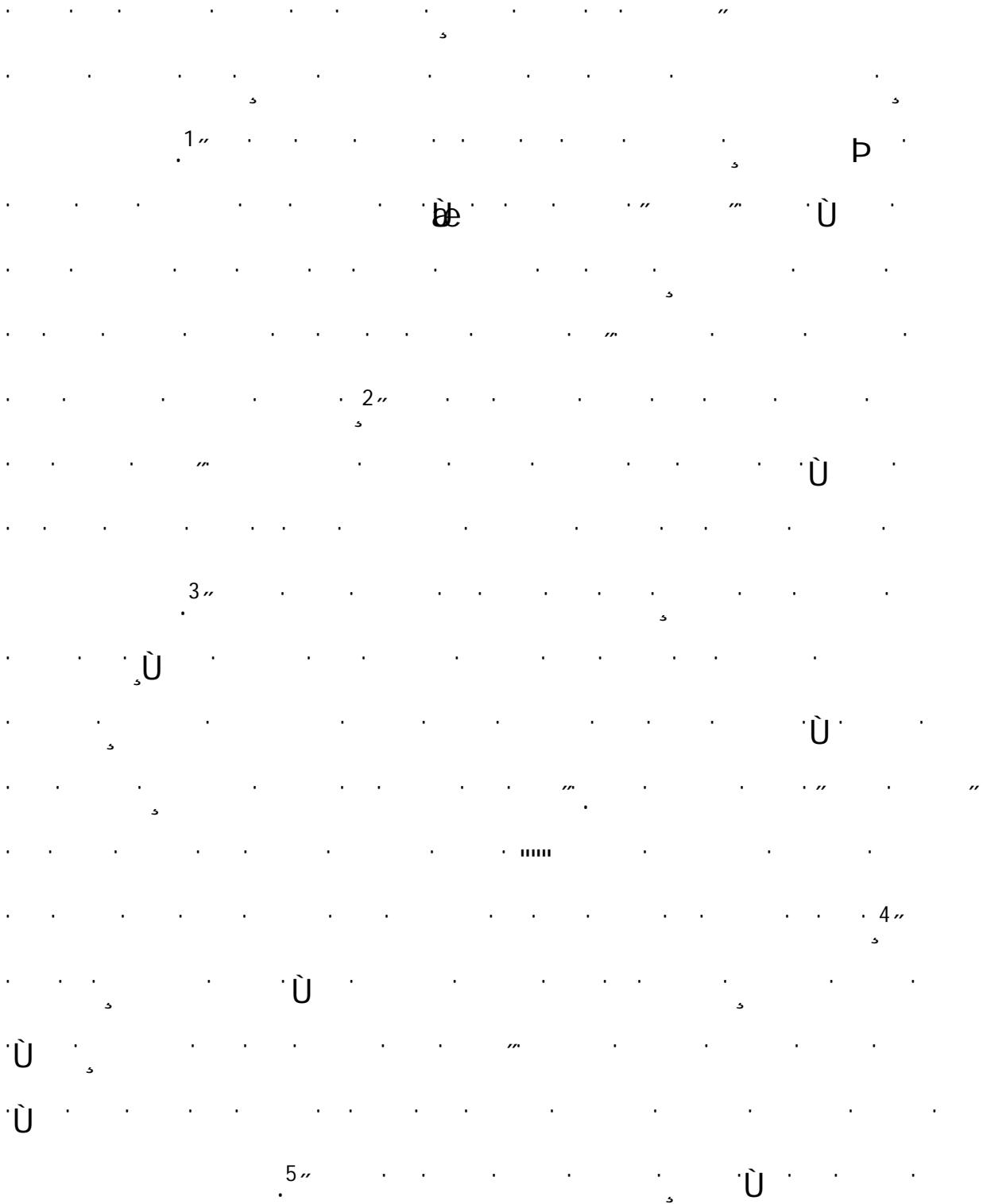
١٠٠

١- "+)

٢- "+'

٣- " , - % --

٤- " -% ' - \$



- 1- "+\*
- 2- "++
- 3- "% fl k
- 4- "' % &\$\$'
- 4- "++
- 5- "'+ ++

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

.....  
 د

---

", \$	-1
..... د	-2
..... د	-3

١

٢

٣

1- ...

2- (%\$)

3- ...



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

. . . . . ù . . . . .  
 . . . . . " . . . . . ù  
 . . . . . 1" . . . . .  
 . . . . . ù . . . . . ù  
 . . . . . " . . . . .  
 . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . 2" . . . . .  
 . . . . . " . . . . .  
 . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . 3" . . . . .  
 . . . . . ù . . . . .  
 . . . . . " . . . . .  
 . . . . . % . . . . . 1  
 . . . . . " , % ' &\$ \$ , Ò % & ' . . . . . 2  
 . . . . . % . . . . . " && ' &\$ \$ Ò % ' % . . . . . 3  
 . . . . . " & , . . . . .











. . . . . ù . . . . . "

. . . . . ù . . . . .

. . . . . 1" . . . . .

. . . . . " " . . . . . " "

. . . . . ù . . . . .

. . . . . ù . . . . . ù . . . . . ù

. . . . . - . . . . .

. . . . . " " " " "

. . . . .

. . . . . 2" . . . . . ù

. . . . . " . . . . .

. . . . . ù . . . . .

. . . . . ù . . . . .

. . . . . ù . . . . .

. . . . . " " 3" . . . . .

. . . . . " " ù . . . . .

- 
- 1- "% + % \* . . . . .
  - 2- "&\$% . . . . .
  - 3- .&\$' . . . . .

1" å ã

2"

Ù

3"

Ù

Ù

è

Ù

Ù

è

Ù

4"

Ù

Ù

5"

"+

-1

"(' &

-2

"% -

-3

%

-4

" %\$ &\$ \$ #/ & +

" "\$-

-5



3!

.....

.....

.....

.....

.....

د

د

د

..... 1" Ù

Ù

2" د

Ù

Ù

3" د

د

Ù

Ù

4" د

"& &

-1

"& &

-2

"(\$

-3

.....

-4



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

..... Ù .....

..... "..... "..... "

..... د..... د.....

..... 1"..... د.....

..... Ù .....

..... Ù.....

..... "..... "..... "

..... 2"..... Ù .....

..... "..... Ù..... ".....

..... "..... "..... 3".....

..... د..... د..... ".....

..... "..... 4".....

..... "..... Ù.....

..... Ù..... Ù..... Ù..... Ù.....

---

..... &..... 0%..... &..... Ù..... -1

..... "..... &\*..... -2

..... +\$..... Ù..... -3

..... ")..... +..... -4

..... Ù..... -4

..... "%&+.....

طائرة  
 قارة  
 جزيرة  
 1  
 2  
 3

---

"!&)" -1

"&\$" -2

"&'" -3

0 % '\$ %" &+-' \$\$\$-

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠

1- عبد القادر القط ، الإتجاه الوجداني في الشعر العربي المعاصر، ط3، 391.

2- " " " " " "

3- " ' & " ' " " " " "

· · · · · Ù · · · · ·

· · · · · Ù Ù · · · · ·

· Ù · Ù · · · · ·

· · · · · 1" · · · · ·

· · · · · " Ù " " · · · · ·

· · · · ·

· · · · · 2" · · · · · Ù · · · · ·

· Ù · · · · · " " · · · · ·

· · · · · " · · · · ·

· · · · ·

· · · · · Ù · · · · · Ù

· · · · · 3" · · · · ·

· Ù · · · · ·

· · · · · " " · · · · · Ù

· · · · · Ù · Ù " Ù " " · · · · · Ù

· "4" · · · · · Ù

1! " , + · · · · ·

2! "%\$- · · · · ·

3- .83 j82' · · · · ·

4- "242 · · · · · Ù · · · · ·

.280 · · · · ·

١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	٣٢	٣٣	٣٤	٣٥	٣٦	٣٧	٣٨	٣٩	٤٠
٤١	٤٢	٤٣	٤٤	٤٥	٤٦	٤٧	٤٨	٤٩	٥٠
٥١	٥٢	٥٣	٥٤	٥٥	٥٦	٥٧	٥٨	٥٩	٦٠
٦١	٦٢	٦٣	٦٤	٦٥	٦٦	٦٧	٦٨	٦٩	٧٠
٧١	٧٢	٧٣	٧٤	٧٥	٧٦	٧٧	٧٨	٧٩	٨٠
٨١	٨٢	٨٣	٨٤	٨٥	٨٦	٨٧	٨٨	٨٩	٩٠
٩١	٩٢	٩٣	٩٤	٩٥	٩٦	٩٧	٩٨	٩٩	١٠٠

.....

.....

..... 1" .....

..... ù .....

..... ù .....

..... 2" .....

.....

..... " fl Ł .....

ù ù<sup>4</sup> ã<sup>3</sup> ã<sup>5</sup> ã .....

.....

..... ù<sup>6</sup> .....

.....

..... " ù ù .....

..... ù " " "

- ..... fl Ł ..... -1
- ..... .545 ..... -2
- ..... .4-1 ..... -3
- ..... "% , ..... ù ..... -4
- ..... .89 ..... ù ..... -5
- ..... 1 ..... -6

١

1"

١

!1

١

2"١

١

١

١

3"

7

-1

1418, 1998, 76.

-2 19 fl ١

-3 1

32, 2008j







١٠

1"

"

١٠

١٠

2"

١٠

١٠

١٠

3"

"

١٠

-1

"

"

-2

"

١٠

-3

"

١٠

-4

-5

"

1- المرجع السابق، ص 43.

2- ١٠ ٤٣٦

2010 291

3- 32



١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

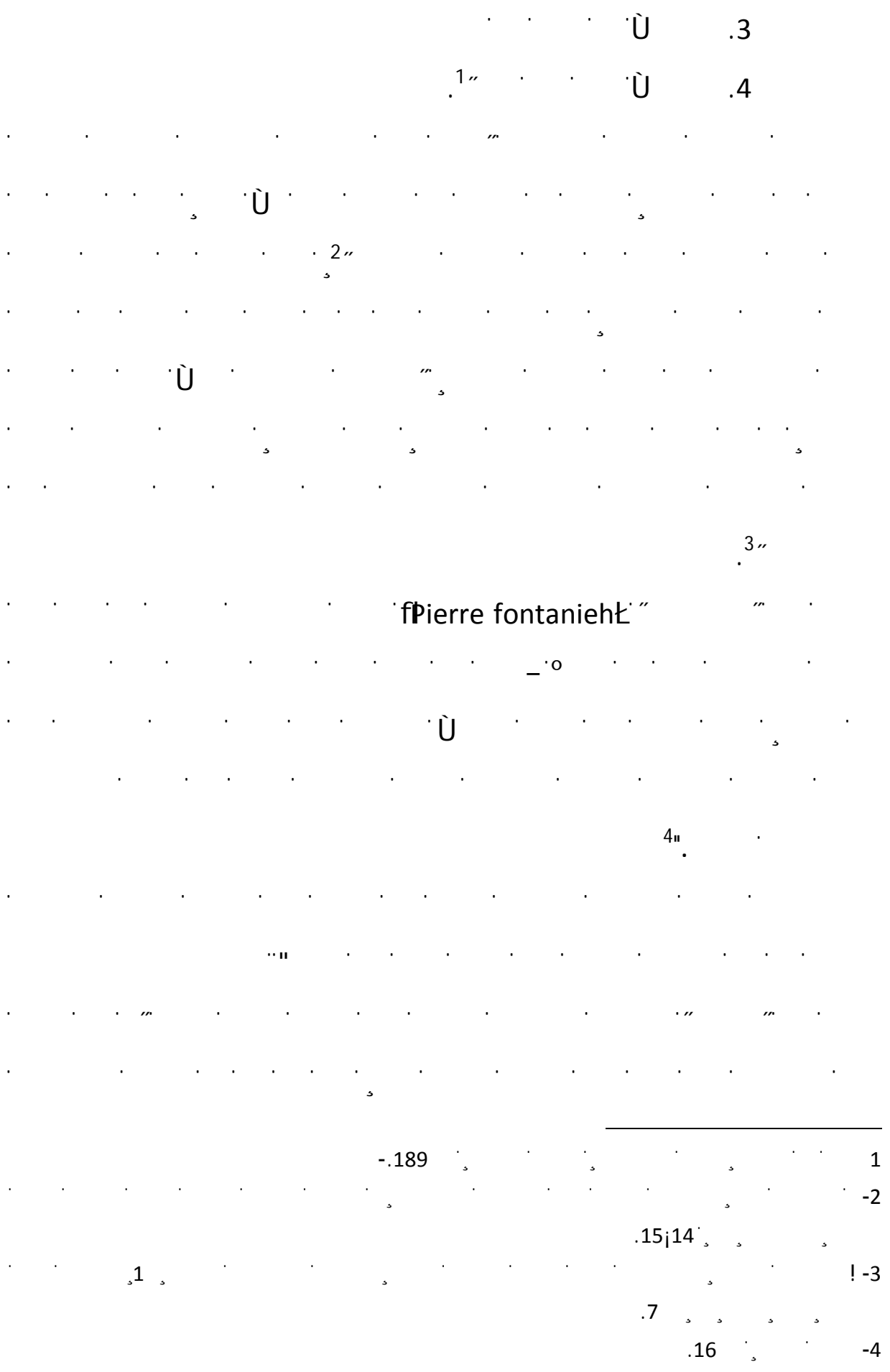
٨

1- ابن الأثير، المثل السائر، ص143، نقلا عن عبد العزيز عتيق، في البلاغة العربية علم البيان، ص ص، 167، 168.

2- 168

3- 20





١. Ù

Ù

1 Ù

”

”

-1

2”

-2

”

”

Ù

3”

3!

Ù ”

...

1

-1

.105 2010

4

Ù

-2

.83 2005

.296 | 295 -3



.....

..... 1" ..... Ù

.....

.....

..... Ù ..... Ù ..... Ù

..... Ù Ù Ù

..... 2" .....

..... Ù

..... Ù

..... Ù Ù

..... Ù

..... Ù

..... 3 .....

..... fñ 209t" .....

..... Ù ..... Ù

- 
- .....168 fl t' ..... -1
  - .....
  - .....
  - ..... Ù ..... -2
  - .....301 ..... -3



... .. " ... ..

... .. Û ... ..

Û ... ..

1"

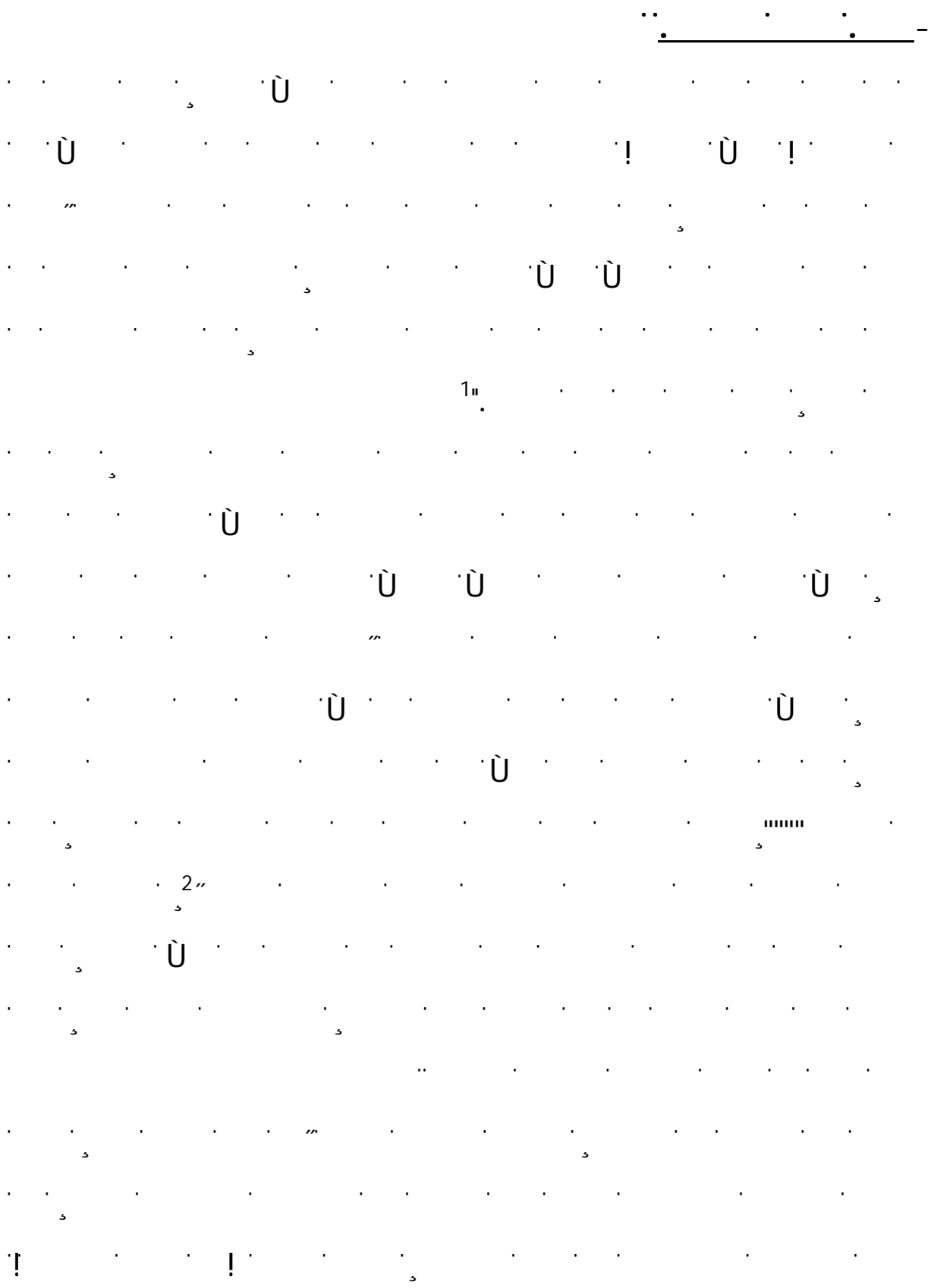
... .. " "

... ..

... ..

" Û Û ... .. Û

-1 ... .. Û ... .. 1 ... .. 1432 Õ 2011



-.50  
-.72

١

٢

٣

٤

٥

٦

٧

٨

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠

٣٨	١
٤١٩	٢
٤٨	٣

..... ù .....

..... "

..... ù

..... 1  
 .....

..... ù

..... ù

..... " ù

..... -

.....

.....

.....

..... 2

---

..... \* ..... -1

..... ) ..... -2

# الفصل الثاني

## وسائل التصوير عند ابن خفاجة

- .....  
" ! 1
- " ! 2
- " ! 3
- .....  
" ! 1
- " ! 2
- " ! 3

..... Ø

Ù ..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... Ø

..... 1





“ ÕÕÕÕ · Ô · Ô · ..... ÕÕâ´ · ”  
 “ ÕÕÕÕ · · · Ô · ..... · · · Ô · ·  
 ÕÕ · ÕÕ · Ô · Õ ..... â´ · · · · â

“(1) . . . . .

“ â´ · · · ..... æ´ · · · ã  
 “ ÕÕÕâ´ · · · ..... â´ · · · ·  
 “ · · · · ã ..... ÕÕ · · · · â

(2) ù  
 “ Ô · · ÕÕ ..... ÕÕ · ä ÕÕ ã ÕÕ  
 “ · Ô â´ · · · ..... ÕÕ · ÕÕ ä ÕÕ ã  
 · Ô · Ô · Õ ..... · ÕÕ · Ô · Õ

.17 (1)

.36 (2)

.....  
 ..... ù .....  
 ..... ù .....  
 (1) ..... ù ..... ù .....  
 (2) ..... ÕÕÕ ..... ã ..... Õ ..... Ø .....  
 .. .....  
 ..... ù ..... ù ..... ù .....  
 ..... ù .....  
 .....  
 (3) .....  
 .. ã ÕÕÕ ã ..... Ø ã Ø ..... ã .....  
 .. Õ ..... Ø ..... ÕÕÕ ã .....  
 .. Õ ..... ã ..... Ø .....  
 ..... ù .....  
 .....  
 ..... ù .....  
 (4) .....  
 (5) ÕÕÕ ã ..... Õ ..... ã ä .....  
 .. Õ ã .....  
 ..

.11 ..... (1)

"ù ..... ù ..... ù ..... (2)

.78 ..... (3)

.85 ..... (4)

" ..... (5)



· Û

د

د

.."

· Û

(1)

.. **â** · · · · · ä ..... **ô** · ä · · ·

.. **ôôôôô** · · · · · â · · · · · **ô** **â** · · · · ·

· Û

· Û

د

د

· Û

د

(2)

· Û "

.. · · · · · **ôôô** ..... **â** · · · · · **ôôô â**

(3) · · · · · **ôôôô** ..... **ôôâ** · · · · · **ôôô**

د

د

· Û

· Û

د

د

.103 (1)

106 (2)

" · Û (3)





Û  
 " Û Û  
 (1) Û  
 " Õ ã · · â ..... Õ  
 " Õ ã · · · ..... Ø Õ Õ  
 " Õ Õ · · · ..... Õ Õ Ø · · â · · â

Û  
 " Û  
 (2) Û  
 · · · · · ..... â Ø

" Û  
 (3) Û  
 (4) ä · · · · · ..... Õ · · · Ø

Û

.200 (1)  
 .86 (2)  
 " Û Û (3)  
 .32 (4)



· · · · · ! ! ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·

(1)

· · · · · â ······ ô ø · · · · ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·

(2)

· · · · · ø ä · · · · · â ······ ôô · · · · · â · · · · ·  
 (3) ôôô · · · · · ········ ôôôôâ · · · · · â

· · · · · fl · · · · · Ł · · · · · fl Ł ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·

(4)

· · · · · ôôôô · · · · · ········ â ôô · · · · · ä

(1) .32  
 (2) .168  
 (3) " ù  
 (4) .269



2-\_\_\_\_\_

٠

“(1)“

٠

٠

٠

٠

٠

“(2)“

٠

.16

(1)

.260

٠

(2)

Ù

(1) "Ù

Ù

(2)

(3) ôôôô ā ..... ôôô

(4) ôôôô ø ..... "Ù

fl

ł

Ù

"

fl

ł ð

ł

(5)

Ù

Ù

ôôôô

øô

.107 (1)

.10 (2)

" (3)

" (4)

.11 (5)

(1)

oo ä ø

ù

ù

ù

ù

1

ù

ù

ù

(2)

ù

oo o ä å

(3)

ooo ä

ooo

l'

fl

(4)

ù

ù

1

o

ae

å

oo

ø

ù

.31

.267

(1)

(2)

(3)

(4)





(1) . . . . . ô . . . . . â

" ä . . . . . öö . ä ä

. . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .

(2)

(3) . . . . . ù  
 .. öööä . . . . . öööö  
 .. à ̂ . . . . . ô  
 .. öö ä ä . . . . . öööä

. . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .

(4)

... . . . . öööä . . . . . ä ̂ ööä .

(1)  
 (2)  
 (3)  
 (4)

.17 . . . . . 2008" 1430 . . . . . 1 . . . . .  
 .102 . . . . .  
 .166 . . . . .



••••• •••••

•••••

•••••

•••••

•••••

(1)

"

(2)

•••••

•••••

•••••

•••••

•••••

•••••

"

(3)

.59 (1)

.71 (2)

" ! 29.4 (3)

.. **Ô** . . . . . ..... **ôôâ** . . . . .  
 (1) . . . . . **â** ..... **ôôôô** . . . . . **â**

· ù

”

· ù

· ù

· ù

(2) ”

· ù<sup>(3)</sup>

· ù

· **ôôâ**

· **ô**

· **ôôâ**

· **ô**

· ù

· ù · ù

· ù

· ù<sup>(4)</sup>

.301 (1)

48 (2)

.48 (3)

”· ù (4)

(1) **â** · · · · · **ä** ·········· **ôôôä** · · · · ·

· · · **ôô** · · · · · ·········· **ôô** **ä** · · · · ·

··· **â** · · · · · **ä** **ä** ·········· **ôâ** · · · · · · · · · **â**

(2) · · · · · ·········· **ôôâ** · · · · ·

· · · · · **ù** · · · · · **ù** **ù** · · · · · · · · · · · · · · ·

· ·

· ·

· · · · · · · · · · · **ù** ·

· · · **ù** · · · · · · · · · · · · · · · **õ** · **õ** **ù** · · · · ·

· · · · · <sup>(3)</sup> **ù** · · · · ·

**â** · · · · · **ä** ·········· · · · · · **â** · · · · · **ä**

· · · **ôôôôä** **ä** · **â** ·········· **ôôôô** **â** · · · · · · · · · **ä**

**ô** <sup>(4)</sup> · · · · · · · · · · · **ä** ·········· **âôô** · · · · · · · · · **â**

· ·

(5) **ä** ·

· · · · · **ù** **ù** ·

· ·

· ·

· ·

· · · · · (1)

" · · · · · (2)

.49/48 · · · · · (3)

" · · · · · **ù** · · · · · (4)

" · · · · · · · · · · · (5)

(1) ”

· Ù · Ù

· Ù

· Ù

· Ù · Ù<sup>(2)</sup>

· Ù

·····â ······

· ······

· ······

· ······

· ······

· ······

·····

·····

·····

· Ù

· Ù

· Ù

· Ù

· Ù

(1) ······ Ù ······ 260

(2) ······ Ù ······ 49



· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·  
· · · · ·

(1) · · · · · 258.







... **ôôôô** . . . . . **ô** . . . . .

“

”

ù

õ

(1)

”

(2)

**ôôôôâ**

**ôôôôô**

**ã**

ù

ù

ù

ù

”

(3)

**ôôôôô**

**ôôâ**

**ä**

**ôôâ**

**â â**

ù

ù

ù

”

1

(1)

.293 1999

.15

(2)

.16

(3)

(1)

ooø ..... oo â

ooâ ..... aeo

ù

fi Èù

ù

È

fi

(2)

ooooâ ..... ooooo

o ..... eo ..... oa

ù

ù

ù

(3)

oo

eoø

ø

ø

oo

.17 (1)

.35 (2)

.35 (3)



(1)

•• 000 •• 00ä •• ..... •• 00 •• •• ••

•• •• 00000 •• ..... •• 00 •• •• ••

•• 'fl •• Ł' •• •• •• •• 'Ù •• •• ••

•• •• •• •• 'fl Ł' •• •• •• •• •• ••

•• •• •• •• •• •• •• •• 'Ù ••

(2)

•• •• 000 •• •• ā ..... 0000 •• •• 0

•• •• 000 •• ā æ ..... 000 •• •• •• •• ā ••

•• •• •• •• •• •• •• •• •• •• 'Ù ••

•• •• •• 'fl 'Ù Ł'Ù •• •• •• •• •• •• •• 'Ù ••

•• •• •• •• •• •• •• •• •• •• •• •• 'Ù ••

(3)

•• •• •• 0000 •• ..... •• 0000 •• ••

(1)

'Ù ••

.64 •• •• (1)

.81 •• •• (2)

.82 •• •• (3)

.106 •• •• (1)

â · ..... ôôô · · · · · â

.....  
.....

fl      Ł

....."      p

(1)

ôâ    ôôô · ..... ôôôôâ · ä

.....    ôôô · ..... ôôô

.....    ôôôôô · ..... ôô

fl      Ł      Û

.....  
.....

.....  
.....

fl      Ł

Û

.....  
.....

....."      Û

.....  
.....

.....  
.....

....."      Û

.....  
.....

Û      .....

.....  
.....

(1) "

Ù " fl ؤ Ù

(2) "

(3) "

" fl ؤ

(4) "

" fl ؤ

Ù

(4) الخطيب القرويني، الإيضاح في علوم البلاغة، المعاني و البيان و البديع، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، دط، دت، ص 348.

(2) 1 1395# 1975 197 .

(3) محمود أحمد المصري، رؤى في اتبلاغة العربية، دراسة تطبيقية لمباحث العلم البديع، ط1، دار الوفاء الدنيا للطباعة و النشر، الإسكندرية، مصر ، 2008، ص15.

(4) 15 .



”(1) ù ù

ù ”(2)

ù

ù ù ”(3)

ù

”(4)

” ô ô

” ô ô

” fl Ł

ù ù ”

(1) .38

(2) .304

(3) .38

(4) .12



(1) . . . . .

.. **ôôô** . . . . . **ôôôô** . . . . . **æ**

fl . . . . . ʔ

:(2) fl . . . . . ʔ

(3) **ôô** . . . . . **ôôôô**

fl . . . . . ʔ

(4) . . . . . ù

.. **ôôô** . . . . . **ôôô**

.. **ôôôô** **æ** . . . . . **âôô** **æ** **æ** **â**

fl . . . . . ʔ . . . . . ù

(4) . . . . . ù

.. . . . **â** **ôô** . . . . . **ô** . . . . . **â**

ù . . . . . fl . . . . . ʔ

.15 . . . . . (1)

.17 . . . . . (2)

" . . . . . (3)

.19 . . . . . (4)







... fl ... ٤ ...

... ù ...

... " ... ù ...

... (1) ... ù ...

(2) ... ~~â~~ ...

(3) ... â ... ~~â~~ ...

... ù ...

... fl ... ù ٤ ... ù ...

... fl ... ٤ ...

... ù ...

... (4) ...

... .. Ô ~~â~~ ... ~~â~~ ...

... Ôâ ... ..

... fl ... ù ٤ ...

... ù ... ù ...

... ..

... " ...

... ù ...

... ù ... ù ...

... 213 ... (1)

... " ... (2)

... " ... (3)

... 85 ... (4)



(1) . . . .

.. **ôôôâ** . . . . . **ôâ** . . . . **ã** **ø**

.. **ôôôôô** . . . . .

·Ù ·Ù . . . . . ·Ù ·Ù

..

·Ù

(2) ..

(3)

.. **ã** . . . . . **ã** ..... **ôôô** . . . . .

·Ù

·Ù

(4)

.. . . . **ø** **ã** ..... **ôâ** . . . . .

fl

Ł

.59 (1)

.278 (2)

.75 (3)

.144 (4)

٥

..

٥

٥

..

٥

٥

..

!2

٥

“(1)

٥

”

“(2)

..

”٥

“(3)

٥

٥

1

(1)

357 2003#1424

1991#1411

1

(2)

.109

.223

(3)



Ù

”

**! 1**

(1)“

**! 2**

Ù (2)“

Ù

”

Ù

Ù

د

د

Ù

د

(3)

â

ô

ô

fl

l'

”

(4)

â

ô

ô

ã

.235 Ù (1)

.236 (2)

.17 (3)

.20 (4)

· · · · · 'fl · · · · · ٤' · · · · ·  
 · · · · · " · · · · ·  
 · · · · · (1) · · · · ·

· · · · · **ôâ** · · · · · ..... **ôâ** · · · · ·

· · · · · 'fl ٤' · · · · · 'fl · · · · · ٤' · · · · ·  
 · · · · · ' · · · · · 'fl ٤' · · · · ·  
 · · · · · 'ù · · · · ·  
 · · · · · " · · · · ·

· · · · · (2) · · · · ·

· · · · · **ôôâ** · · · · · ..... **ôô** · · · · ·

· · · · · **ôôôâ** · · · · · **â** · · · · · ..... · · · · ·

· · · · · 'fù · · · · · ٤' · · · · · 'fl · · · · · ٤' · · · · · 'ù  
 · · · · · 'fl · · · · · ٤' · · · · ·  
 · · · · · " · · · · ·

· · · · · 'ù · · · · ·

· · · · · (3) · · · · ·

· · · · · **ôôâ** ä · · · · · ..... **ô** · · · · ·

· · · · · **ôôâ** â · · · · · ..... **ôâô** · · · · ·

· · · · · (1) · · · · ·  
 · · · · · (2) · · · · ·  
 · · · · · (3) · · · · ·

. . . . . 'Ù . . . . . 'fl . . . . . 't' . . . . .  
 . . . . . 'Ù . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . (1) . . . . . 'Ù . . . . .  
 . . . . . 'Ù . . . . . 'fl . . . . . 't' . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . 'fl . . . . . 't' . . . . .  
 . . . . . (2) . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . 'fl . . . . . 't' . . . . . 'Ù . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . 'Ù . . . . . 'fl . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . (3) . . . . . 'Ù . . . . .  
 . . . . . 'Ù . . . . .  
 . . . . . 'fl . . . . . 't' . . . . . 'fl . . . . . 't' . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . (4) . . . . .  
 . . . . . 'â . . . . . 'â . . . . .

---

. . . . . (1)  
 .185 . . . . . (2)  
 . . . . . (3)  
 .194 . . . . . (4)



“fl      ة”      (1)

“ ä      .....      â”

“fl      ة”      (2)

“ôôôô      .....      ôô”

“ôôôô ø      ø      .....      ø”

“fl      ة”      fl      ة”      .....      fl      ة”      fl      ة”

:(3)

“ôôôô      .....      ôô”

“fl      ة”

“fl      ة”

“”      ù”

:(4) ù”

“ôô      .....      â”

.49      (1)

.285      (2)

.243      (3)

.276      (4)

... ٥٠ ... ā ... ..... ٥٥ ... ..

fl ٤ fl ٤  
"fl ٤

!3

Ù (1) Ù Ù

Ù " Ù (2)

Ù (3) " !1

Ù (4) " !2

Ù (5) " !3

- .127 (1)
- .174 (2)
- .175 (3)
- .176 (4)
- .238 (5)

.....

..... ù .....

..... ù ..... ù .....

..... " .....

..... ù .....

..... ù .....

..... (1) " .....

..... (2) .....

..... ..... ôôôôô .....

..... fl ..... t' .....

..... " .....

..... (3) .....

..... ..... â .....

..... "fl ..... t' .....

..... ù .....

---

..... 1 ..... ù ..... (1)

..... 24 ..... 1956#ô 1375 ..... (2)

..... 218 ..... (2)

..... 35 ..... (3)

(1)

fl ٤

(2)

â

fl ٤ fl ٤ fl ٤ fl ٤

(3)

oooooâ ooooo oo

(4)

ä

٤.

fl ٤ fl ٤ fl ٤ fl ٤

fl ٤ fl ٤

.83 (1)

.195 (2)

.57 (3)

.61 (4)



(1) Û

•• ÔÔâ •• ..... ÔÔâ ••

•• " ..... fl ٤ ..... " .

(2) ā ÔÔâ •• ..... ••

fl ٤ fl ٤ ..... " .

•• Û ••

(3) ÔÔÔÔÔÔÔâ •• Ôâ •• ..... ÔÔÔâ ā ä

fl ٤ fl ٤ ..... " .

fl ٤

Û

••

Û

Û

••

.184 (1)

.80 (2)

.137 (3)

خاتمة

# خاتمة

٠

٠

٠

٠

٠

٠

-1

٠

٠

٠

-2

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

-3

٠

-4

Ù

"

-5

"

" Ù

-6

Ù

-7

Ù

!Ù

"

Ù

Ù

Ù

-8

"

Ù

-9

"

"

-10

Ù

-11

"

Ł

-12

Ù

Ł

„fl

"fl

Ù

Ù

Ù

"

Ù

ملحق

ترجمة ابن خفاجة

\_\_\_\_\_

Ö 450€

f11058

2

1

Ù

Ù

-Ù

3

!

""

Ù

Ù

-

Ù

Ù

4

Ù

Ù

ä

ä

ä

""

Ù

Ù

! 1

""%&+ )

)

! 2

""%/\*

&\$\$-

! 3

""()

! 4



.. 0 0 00 0 0 .....

.. 0 .....

.. 1 0 .....

.. ..

.. " f0 463k "

.. 'U f0 444k "

.. " "

.. " f0 454)

.. " "

.. " "

.. "

.. U

.. 2" "

.. be

.. " "

.. " "

.. " "

.. " " " U U U

.. "\$\$ !1

!2

.. "%& "



1٥

Ù

”

!

!

Ù

Ù

2”

Ù

Ù

533Ù

Ù

fl1138

3”

Ù

”) \$

! 1

Ù Ù

! 2

”) &\*! &\*)

Ù %(\$,

! 3

”) \*++ % % , ,

! ! د  
 . . . . . Ù  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . Ù  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . . Ù Ù  
 . . . . .  
 . . . . . 1" Ù  
 . . . . .  
 . . . . . " " " " " Ù  
 . . . . .  
 . . . . . Ù  
 . . . . .  
 . . . . . Ù 2"

---

!1 # !1  
.336  
"0&( -2

# الملخص

٠

!

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

٠

# Résumé

La position du littérature Andalouse est encore sous recherche et étude à cause de ça on a choisi dans notre recherche les figures du style dans la poésie d'Ibn Khafaja l'Andalous avec ses propres caractéristiques, lesquels sont le centre de l'intention de nombreux écrivains et critiquant ainsi que l'intéressante par les différents problèmes rencontrés par "le terme".

Le mode d'affichage a changé en adoptant des approches différents de la créativité poétique et identifier au même temps ses importants marques poétiques. L'étude a traité au niveau de l'image dans la poésie d'Ibn Khafaja afin de démontrer les moyens de base pour construire une image Poétique

L'étude a porté d'abord sur les principaux axes qui composent les figures du style : la similarité, métaphore et la métonymie, il est manifesté par la recherche d'Ibn Khafaja qu'il a marchait sur le sentier des autres anciens poètes en criant des images artistiques convenables avec l'esprit de son époque et après il retournait vers les figures moraux qui on contribué une harmonie entre les mots et les expression et leur compatibilité , il lui donnait une sorte de musique rythmique interne par contre les figures verbaux contribuant à la création de musique rythmique interne et externe .

# قائمة المصادر و المراجع

# قائمة المصادر و المراجع

... . . . . !

\_\_\_\_\_ !

... 1 ...

"" 2006 Õ 1427

\_\_\_\_\_

! 1

... Ù -01

"" 1993

... -02

"" 2008 Õ 1429

... -03

"" 1996 Õ 1417

Õ 1395 1 -04

"" 1975

... 1 -05

"" 1986

... -06

"" 2003 1

... 1 -07

"" 2007

- 08- ... 1
- 09- ...
- 10- ... 1956 1375
- 11- ... 5
- 12- ... 1 2008
- 13- ... 3
- 14- ... 7 1992
- 15- ... 1998 1418
- 16- ... 3
- 17- ... 1 2000 1421
- 18- ... 1984

..

- 19- ... 2
- 20- ... 1981
- 21- ... 2007
- 22- ... 1424 1 2003
- 23- ... 1
- 24- ... 1982
- 25- ... 1 2011 1432
- 26- ... 2007
- 27- ... 1 2012 1433
- 28- ... 1 2011 1432
- 29- ... 1 2007 1428



- 30  
3
- " 2004' Õ '1425'
- 31
- " 1999' 1
- 32  
1
- 2007' Õ '1427'
- 33  
Ù Ù
- .14
- 34  
1 Ù
- " 2011' Õ '1432
- 35  
3
- " 2009'
- i1 -36
- " 2003'
- 37  
1
- .1 '1997'
- 38
- "
- 39
- "
- 40  
" 2009' Õ '1430' 1

- 41 3
- 42 Ù
- 1 2009
- 43 Ù 3
- 44 Ù
- 3 1983
- 45 1
- 2010 Õ 1431
- 46 Ù 1
- 2007 Õ 1428
- 47 1
- 48 1
- 2010 Õ 1431 1
- 49 1
- 50 È
- 2003 1 fl
- 51 Ù

· · · · · 4 · · · · · Ù · · · · ·	-52
· · · · · 2005 · · · · ·	-53
· · · · ·	-54
· · · · · 2008 · · · · · 1 · · · · ·	-55
· · · · · 1 · · · · ·	-56
· · · · · 1991 · Õ · 1411 · · · · ·	-57
· · · · · 1 · · · · ·	-58
· · · · · 2010 · · · · ·	-59
· · · · · 1 · · · · ·	-60
· · · · · 2008 · · · · ·	-61
· · · · · 1983 · · · · · 3 · · · · · P	-62
· · · · · 1 · · · · · Ù · · · · ·	-63
· · · · · 2013 · Õ · 1434 · · · · ·	-63
· · · · · 1982 · · · · ·	-63

- 64
- 1
- 65
- 1
- 2007, Õ 1427
- !2
- 1
- 1982
- Õ 1344
- 2001
- 2
- 4
- 7 2006, Õ 1427; 1
- El-mounged, English,Arabic, Jean Kortbaoui. -5
- % , \* &
- Ø !3
- 1
- 2011
- !2
- Õ 1432, Ù
- !3
- 1983, Õ 1403
- !4
- 2006

!5

" '1995'

!4

!1

'1996'

'Ù !2

" '2010 | 46'

# فهرس المحتويات

## فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع
	! )
أ-د	!
1	! .Ø
4	!
6	! #
7	! 1
8	! 2
9	! #
10	! 1
10	! 2
11	! 3
12	! 4
13	! #
13	! 1
14	! 2

14	.. !3
15	.. !4
16	.. . !5
18	... . : !
22	... . .Ø ➤
24	.. . . . . . . .
24	.. !1
25	.. !2
27	. . . . . . . . .
27	.. . . !1
36	... . . . !2
46	.. . . . . . . !3
53	... . . . .
53	.. . =
54	.. ! .....
58	.. ! .....
62	... ! .....
65	... . . †



69	... . . . ∅ .: ∅
70	... . .
70	... !1
80	... !2
93	... !3
100	... . .: _____
101	... . . !1
110	... !2
117	.. !3
122	... !
125	. . .:
132	... . .
133	... . .
134	... . . !
143	. !